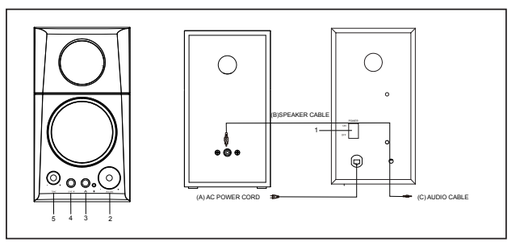
SP-HF500A

Two-Way Wood Speakers **User's Manual**



ENGLISH Connecting the SP-HF500A Speakers
1.Place the speakers next to the monitor, one on either side.
2.Connect the AC power cord (A) to a suitable AC outlet.
3.Plug the satellite speaker cables (B) into the host speaker's "AUDIO OUT" RCA jacks.
4.Insert the 3.5mm plug (green) of the audio cable (C) into the sound card or other audio source.
Control Function
1.Power: Press to turn on/off the speakers.
2.Volume: Controls system volume level.
3.Headphone Jack: Accepts a 3.5mm stereo mini-plug from headphone.
4.Line In Jack: Accepts a 3.5mm stereo mini-plug from MP3 or other stereo devices
5.Tone: Control the sound response.
Warning!
1.Do not connect the power plug into an AC outlet until all connections are made.
2.Please remove AC power cord if you do not use this device for a long time.
3.Do not expose the speakers to any dripping or splashing and make sure no object filled with liquids, such as vases, etc., are placed on them

РУССКИЙ Инструкции по подключению колонок SP-HF500A
1.Установите колонки по бокам монитора.
2.Подключите шнур питания (A) к соответствующему гнезду.
3.Подключите разъем RCA шнура колонок (B) к гнезду на каждой колонке.
4.Подключите 3,5-мм разъем (зеленый) звукового шнура (C) к гнезду на звуковой плате или на другом источнике звука.
Управление
1.Кнопка «Power»: включение и выключение колонок.
2.Кнопка «Volume»: управление уровнем звука системы.
3.Гнездо для наушников: предназначено для 3,5-мм министереоразъема для наушников.
4.Гнездо линейного входа: для 3,5-мм министереоразъема MP3-проигрывателей и других стереоустройств.
5.Tone (тон): управление звуковой реакцией.
Внимание!
1.Подключайте шнур питания к выходу питания переменного только после установки всех соединений.
2.Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выдерните шнур питания из розетки.
3.Защищайте колонки от капель и брызг воды. Не ставьте на них наполненные водой предметы (например, вазы).

DEUTSCH Anschließen der SP-HF500A-Lautsprecher
1.Platzieren Sie jeweils einen Lautsprecher zu beiden Seiten des Monitors.
2.Verbinden Sie das Stromkabel (A) mit einer entsprechenden Steckdose.
3.Stecken Sie den RCA-Anschluss des Lautsprecherkabels (B) in die Buchsen der beiden Lautsprecher.
4.Stecken Sie den grünen 3,5 mm-Stecker des Audiokabels (C) in die Buchse einer Soundkarte oder eines anderen Audio-Geräts.
Reglerfunktion
1.Ein/Aus: Dieser Knopf schaltet die Lautsprecher ein und aus.
2.Lautstärke: Zur Lautstärkeregelung des Systems.Kopfhörerbuchse: Auf einen 3,5 mm-Stereo-Ministecker für Kopfhörer ausgerichtet.
3.Kopfhörerbuchse: Auf einen 3,5 mm-Stereo-Ministecker für Kopfhörer ausgerichtet.
4.Für die „Line In": Buchse verwenden Sie einen 3,5 mm Stereo-Ministecker zur Verbindung mit dem MP3-Player oder einem anderen Stereogerät.
5.Tone (Klang): Einstellung der Klangeigenschaften.
Warnung!
1.Stecken Sie den Stecker erst dann in die Steckdose, wenn alle Verbindungen hergestellt sind.
2.Bitte entfernen Sie das Stromkabel, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.
3.Die Lautsprecher sollten keinesfalls dort aufgestellt werden, wo Flüssigkeit herunter tropfen oder die Lautsprecher bespritzen könnte.
Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter, wie Vasen usw. darauf ab.

FRANÇAIS Branchement des Enceintes SP-HF500A
1.Positionnez les enceintes de part et d'autre du moniteur.
2.Branchez le cordon d'alimentation (A) sur une prise secteur adaptée.
3.Insérez la prise RCA du câble d'enceinte (B) dans la prise respective sur les deux enceintes.
4.Introduisez l'embout de 3,5 mm (vert) du câble audio (C) dans la carte son ou dans une autre source audio.
Fonction de contrôle
1.Alimentation: Permet d'allumer et d'éteindre les enceintes..
2.Volume: Permet d'ajuster le volume sonore du système.
3.Prise Casque: Accepte la mini prise stéréo de 3,5mm d'un casque.
4.Prise Entrée Ligne : Accepte une mini-prise stéréo de 3,5mm depuis le MP3 ou autre appareil stéréo.
5.Tone : Contrôle les paramètres sonores.
Mise en Garde!
1.Ne branchez en aucun cas le cordon d'alimentation sur une prise secteur avant que tous les branchements aient été effectués.
2.Si vous pensez ne pas avoir à utiliser votre appareil pendant un certain laps de temps, débranchez le cordon d'alimentation.
3.N'exposez jamais l'appareil à des infiltrations ou éclaboussures d'eau et ne placez jamais aucun objet rempli de liquide - tel que vase etc. - sur l'appareil.

ITALIANO Connessione degli altoparlanti SP-HF500A
1.Posizionare gli altoparlanti ai due lati del monitor.
2.Connettere il cavo di alimentazione CA (A) ad una presa appropriata.
3.Inserire lo spinotto RCA del cavo altoparlante (B) nel jack di entrambi gli altoparlanti.
4.Inserire il connettore da 3,5 mm (verde) del cavo audio (C) nella scheda audio o in un'altra sorgente audio.
Controllo funzione
1.Power: Premere per accendere/spengere gli altoparlanti.
2.Volume: Controlla il livello del volume di sistema.
3.Headphone Jack: Accetta uno spinotto da 3.5mm stereo dalla cuffia.
4.Jack Line In: Accetta un mini-connettore stereo da 3,5 mm proveniente dall'MP3 o altri dispositivi stereo
5.Tono: Controlla la risposta sonora
Attenzione!
1.Non collegare la spina ad una presa di corrente finché tutte le connessioni non saranno state fatte.
2.Rimuovere il cavo di alimentazione se non si usa l'apparecchio per un lungo periodo di tempo.
3.Non lasciate che gli altoparlanti vengano in contatto con gocce o schizzi d'acqua ed accertatevi che nessun oggetto riempito d'acqua, come vasi ecc., sia appoggiato su di essi.

ESPAÑOL Conectar los altavoces SP-HF500A
1. Coloque los altavoces junto al monitor, cada uno a un lado del mismo.
2. Conecte el cable de alimentación de CA (A) en una toma de corriente de CA.
3. Inserte la clavija RCA del cable del altavoz (B) en cada uno de los conectores hembra de ambos altavoces.
4. Introduzca la clavija de 3,5 mm (verde) del cable de audio (C) en la toma de la tarjeta de sonido u otro dispositivo de audio.
Función de control
1. Encendido: Pulse este botón para apagar/encender los altavoces.
2. Volumen: Controla el nivel del volumen.
3. Entrada de auriculares: Acepta una mini clavija estéreo de 3.5mm de auriculares.
4. Clavija de entrada de línea: Acepta una mini clavija estéreo de 3,5 mm del MP3 o de otros dispositivos estéreo.
5. Tono: Controla la respuesta del sonido.
Advertencia!
1. No conecte la clavija de toma de corriente en una salida de CA hasta no que se hayan realizado todas las conexiones.
2. Por favor, retire el cable de toma de corriente de CA si no va a utilizar este aparato en un largo periodo de tiempo.
3. No exponga los altavoces a ningún goteo ni salpicadura y asegúrese de no colocar sobre ellos ningún objeto que contenga líquido, como jarrones, etc.

SP-HF500A

Two-Way Wood Speakers **User's Manual**

PORTUGUÊS Conectar as colunas SP-HF500A
1.Coloque as colunas junto do monitor, uma de cada lado.
2.Conecte o cabo de alimentação AC (A) numa tomada AC adequada.
3.Insira o conector RCA do cabo da coluna (B) em cada conector fêmea de ambas as colunas.
4.Insira o conector de 3.5mm (verde) do cabo de áudio (C) na placa de som ou outra fonte de áudio, e conecte a outra extremidade com dois conectores RCA na coluna direita.
Função do comando
1.Alimentação: Prima para ligar/desligar as colunas.
2.Volume: Controla o nível de volume do sistema.
3.Conector de auscultadores: Permite a conexão de auscultadores com um mini conector estéreo de 3.5mm.
4.Conector de entrada de sinal: Aceita um mini conector estéreo de 3.5mm a partir do MP3 ou de outro aparelho estéreo.
5.Tom: Controla a resposta do som.
Aviso!!
1.Não conecte o cabo de alimentação numa tomada AC até todas as conexões estarem efectuadas.
2.Se não utilizar este aparelho durante um longo período de tempo, remova o cabo de alimentação.
3.Não exponha as colunas a gotas ou salpicos de água e certifique-se que nenhum objecto que contenha líquidos como, por exemplo, jarras, etc, são colocados sobre as mesmas.

BRASIL Conectar os Alto-falantes SP-HF500A
1.Coloque os alto-falantes próximos ao monitor, um de cada lado.
2.Conecte o fio do plugue AC (A) à saída AC apropriada.
3.Insira o plugue RCA do cabo do alto-falante (B) em cada tomada dos dois alto-falantes.
4.Insira o plugue de 3.5mm (verde) do cabo de áudio (C) na placa de som ou outra fonte de áudio.
Função Controle
1.Power (ligar): liga / desliga os alto-falantes.
2.Volume: controla o nível de volume do sistema.
3.Tomada do Fone de Ouvido: aceita um mini plugue estéreo de 3.5mm de fone de ouvido.
4.Entrada de linha: aceita o mini-plugue estéreo de 3,5 mm do MP3 ou de outros dispositivos estéreo.
5.Tone: Controla a resposta de som.
Advertência!
1.Não conecte o plugue de energia na saída AC até que todas as conexões sejam feitas.
2.Favor remover o fio do plugue AC se não usar este aparelho por um longo tempo.
3.Não exponha os alto-falantes a goteiras ou respingos e certifique-se de que nenhum objeto com líquido, como um vaso, por exemplo, esteja colocado sobre eles.

NEDERLANDS Aansluiten van de SP-HF500A speakers
1.Plaats d speakers naast de monitor, één aan elke kant.
2.Sluit de stroomkabel (A) aan op een geschikt stopcontact.
3.Stop de RCA-plug van de speakerkabel (B) in de jack van beide speakers.
4.Voer de 3.5mm stekker (groen) of de audiokabel (C) in de geluidskaart of een andere audiobron.
Regelfunctie
1.Power: Indrukken om de speakers in en uit te schakelen.
2.Volume: Instellen van het volume van het systeem.
3.Hoofdtelefoon jack: Voor het inpluggen van een 3,5mm stereo mini-plug van de hoofdtelefoon.
4.Contactbus: Accepteert een 3.5mm stereo mini-stekker van MP3 of andere stereotoestellen.
5.Tone: instellen van de geluidsweergave.
Waarschuwing!
1.Sluit het stroomsnoer niet aan op een stopcontact tot alle aansluitingen zijn uitgevoerd.
2.Trek het stroomsnoer uit het stopcontact indien u het apparaat langere tijd niet gaat gebruiken.
3.Stel de speakers niet bloot aan druppels of spatten, en zorg er voor dat er geen met water gevulde voorwerpen zoals een vaas op de speakers worden geplaatst.

ČESKY Pokyny k zapojení reproduktorů SP-HF500A
1.Reproduktory umístěte vedle monitoru, každý z jedné strany.
2.Napájecí kabel (A) zapojte do vhodné síťové zásuvky.
3.RCA konektor kabelu (B) zapojte do každého z obou reproduktorů.
4.Zelený konektor 3,5 mm zvukového kabelu (C) připojte ke zvukové kartě nebo jinému zdroji zvuku.
Funkce ovládání
1.Power: stiskem se vypínají nebo zapínají reproduktory.
2.Volume: ovládání hlasitosti reproduktorového systému.
3.Konektor sluchátek: určený pro 3,5 mm mini stereo konektor sluchátek.
4.Zdířka linkového vstupu: Umožňuje připojit stereofonní minikonektor 3,5 mm z MP3 nebo jiných stereofonních přístrojů.
5.Tone (Tón): slouží k nastavení zvukové odezvy.
Varování!
1.Napájecí kabel nezapojujte, dokud není provedeno celkové propojení všemi potřebnými kabely.
2.Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, odpojte napájecí kabel ze síťové zásuvky.
3.Reproduktory nevystavujte vlhkosti, ani kapající vodě a ujistěte se, že na nich nejsou umístěny žádné předměty s tekutinou, jako např. vázy.

MAGYAR Útmutató az SP-HF500A hangfalak telepítéséhez
1.Helyezze a hangfalakat a monitor mellé, mindkét oldalra egyet-egyet.
2.Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt (A) egy alkalmas fali konnektorba.
3.Helyezze a hangfal-kábel (B) RCA csatlakozóját a hangszórók megfelelő csatlakozóiba.
4.Csatlakoztassa a hangkábel (C) 3,5 mm-es csatlakozóját (zöld) a hangkártyához vagy más hangforráshoz.
Vezérlőfunkciók
1.Power gomb: Nyomja meg a hangfalak be- és kikapcsolásához.
2.Hangerő: A rendszer hangerejét szabályozza.
3.Fejhallgató csatlakozója: lehetővé teszi 3,5 mm-es sztereó fejhallgató csatlakoztatását.
4.Bemeneti csatlakozó: 3.5mm sztereó illesztő MP3 lejátszó vagy egyéb sztereó eszköz felől.
5.Tone: Hang szabályozása.
Figyelmezetés!
1.Ne csatlakoztassa a hálózati tápkábelt, amíg a többi kábelt nem csatlakoztatta.
2.Húzza ki a tápkábelt a fali csatlakozóból, ha a készüléket hosszabb ideig nem használja.
3.Ne tegye ki a hangfalakat nedvességnek vagy folyadéknak, és semmiképpen ne helyezzen rájuk vízzel teli tárgyakat (pl. vázát)!

POLSKI Instrukcje dotyczące podłączenia głośników SP-HF500A
1.Umieścić głośniki po jednej stronie obok monitora.
2.Przyłączyć kabel zasilania AC (A) do odpowiedniego gniazda wtykowego AC.
3.Wetknąć wtyczkę RCA kabla głośnika (B) do każdego gniazdka obydwu głośników.
4.Wetknąć wtyczkę 3.5mm (zieloną) kabla audio (C) do karty dźwiękowej lub do innego źródła sygnału audio.
Funkcja regulacji
1.Zasilanie: Naciskać, by włączyć/wyłączyć głośniki.
2.Głośność: Reguluje poziom natężenia dźwięku systemu.
3.Gniazdko słuchawkowe: Pasuje do 3.5mm mini-wtyczki stereo od słuchawek.
4.Gniazdko Line In: Pasuje do 3,5 mm mini wtyczki stereo urządzenia MP3 lub innych urządzeń stereofonicznych.
5.Tone (Ton): Reguluje charakterystykę dźwięku.
Ostrzeżenie!
1.Dopóki nie przeprowadzi się wszystkich połączeń, nie należy włączać wtyczki zasilania do gniazda wtykowego AC.
2.Proszę wyciągnąć kabel zasilania AC, jeżeli urządzenie przez dłuższy czas nie będzie wykorzystywane.
3.Nie należy narażać głośników na działanie wilgoci czy zachlapanie i upewnić się, że nie umieszcza się na głośnikach żadnych przedmiotów wypełnionych cieczami, takich jak wazony itp.

SLOVENSKY Zapojenie reproduktorov SP-HF500A
1.Každý reproduktor položte na jednu stranu monitora.
2.Sieťový kábel (A) zapojte do vhodnej elektrickej zásuvky.
3.RCA kolík kábla reproduktora (B) zasuňte do zástrčky v oboch reproduktoroch.
4.3,5 mm kolík (zelený) audio kábla (C) zastrčte do zvukovej karty alebo iného zvukového zdroja.
Funkcia ovládania
1.Zapnutie/Vypnutie: Stlačením zapnete alebo vypnete reproduktory.
2.Hlasitost': Ovláda úroveň hlasitosti systému.
3.Konektor sluchadiel: Na 3,5 mm stereo mini kolík zo slúchadiel.
4.Konektor line-in: Na 3,5 mm stereo mini kolík z MP3 a iných stereo zariadení.
5.Tón: Ovláda zvukovú odozvu.
Upozornenie!
1.Sieťovú vidlicu zastrčte do elektrickej zásuvky až po uskutočnení všetkých zapojení.
2.Ak toto zariadenie nepoužívate dlhšiu dobu, vyberte sieťový kábel zo zástrčky.
3.Na reproduktory nič nerozlievajte a nestriekajte a neklaďte na ne žiadne tekutiny, napr. vázy.

HRVATSKI/BOSANSKI/SRPSKI Uputstvo za priključivanje zvučnika SP-HF500A
1.Postavite zvučnike pored monitora, po jedan sa svake strane.
2.Priključite strujni kabl (A) u odgovarajuću strujnu utičnicu.
3.Priključite RCA utikač sa kabla zvučnika (B) u priključke na oba zvučnika.
4.Priključite 3,5 mm-tarski utikač (zeleni) audio kabla (C) u zvučnu karticu ili drugi audio izvor.
Kontrolne funkcije
1.Zapnutie/Vypnutie: Stlačením zapnete alebo vypnete reproduktory.
2.Hlasitost': Ovláda úroveň hlasitosti systému.
3.Priključak za slušalice: Prima 3,5 mm-tarski stereo mini-utikač slušalica.
4.Priključak za ulaznu liniju: Prima 3,5 mm-tarski stereo mini-utikač sa MP3 i drugih stereo uređaja.
5.Ton: Kontroliše zvučni odgovor.
Upozorenje!
1.Ne priključujte strujni kabl u strujnu utičnicu sve dok ne obavite sva potrebna priključenja.
2.Molimo isključite strujni kabl iz utičnice ukoliko ovaj uređaj nećete koristiti duže vreme.
3.Ne dozvolite da bilo šta kaplje ili prska na zvučnike i postarajte se da nikakav predmet ispunjen tečnošću, kao što su vaze i sl., ne bude postavljen na njih.

ROMÂNĂ Conectarea difuzoarelor SP-HF500A
1.Amplasaţi difuzoarele de o parte şi de alta a monitorului.
2.Conectaţi cablul de alimentare c.a. (A) la o priză c.a. corespunzătoare.
3.Introduceţi conectorul RCA al cablului difuzorului (B) în mufa ambelor difuzoare.
4.Introduceţi conectorul de 3,5mm (verde) al cablului audio (C) în placa de sunet sau în altă sursă audio.
Controlul funcţiilor
1.Pornire/oprire: Rotiţi pentru a porni/opri difuzoarele
2.Volum: Modifica volumul sistemului.
3.Mufă căşti: Pentru un mini-conector stereo de 3,5mm de la căşti.
4.Mufă INPUT (INTRARE): Pentru un mini-conector stereo de 3,5mm de la dispozitive MP3 şi alte tipuri de dispozitive stereo
5.Tonalitate: Controlează răspunsul sunetului.
Avertisment!
1.Conectaţi ştecherul la priza c.a. numai după realizarea tuturor conexiunilor.
2.Deconectaţi ştecherul c.a. dacă nu veţi folosi difuzoarele o perioadă mai lungă de timp.
3.Evitaţi stropirea difuzoarelor cu lichide şi nu amplasaţi pe difuzoare obiecte ce conţin lichide, cum ar fi vaze etc.

БЪЛГАРСКИ Свързване на SP-HF500A говорители
1.Поставете говорителите до монитора, по един от всяка страна.
2.Включете захранващият кабел (A) в стандартен контакт на електрическата мрежа.
3.Включете RCA щифта на кабела на високоговорителя (B) във всяка букса на двата високоговорителя.
4.Включете 3.5mm щифт (зелен) на аудио кабела (C) в звуковата карта или друг аудио източник.
Контролни функции
1.Захранване: Натиснете за вкл./изкл. на високоговорителите.
2.Ниво на звука: Контролира нивото на звука на системата.
3.Жак за слушалки: Приема 3,5 мм стерео мини-жак от слушалките.
4.Жак Line In: Приема 3,5 мм стерео мини-жак от MP3 или други стерео устройства.
5.Тон: Контролира звуковия отговор.
Предупреждение!
1.Не свързвайте захранващия кабел в контакта докато не направите всички връзки.
2.Моля, изключете захранващия кабел ако не възнамерявате да използвате устройството за дълго време.
Не излагайте говорителите на капки и пръскане и не поставяйте върху тях предмети пълни с вода като вази и др.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ Σύνδεση των ηχείων SP-HF500A
1.Τοποθετήστε τα ηχεία δίπλα στην οθόνη, ένα σε κάθε πλευρά.
2.Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας AC (εναλλασσόμενο ρεύμα (A) σε κατάλληλη έξοδο AC.
3.Τοποθετήστε το RCA βύσμα του καλώδιου των ηχείων (B) στην αντίστοιχη υποδοχή και των δύο ηχείων.
4.Τοποθετήστε το βύσμα 3,5mm (πράσινο) του καλώδιου ήχου (C) μέσα στην κάρτα ήχου ή σε άλλες πηγές ήχου.
Λειτουργία Ελέγχου
1.Power (Τροφοδοσία): Πιέστε το για να ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε τα ηχεία.
2.Volume (Ένταση ήχου): Ελέγχει την ένταση ήχου του συστήματος
3.Υποδοχή Headphone (Ακουστικά): Δέχεται ένα στερεοφωνικό μίνι βύσμα 3,5mm από ακουστικά.
4.Υποδοχή Line In (είσοδος γραμμής): Δέχεται ένα στερεοφωνικό μίνι βύσμα 3,5mm από MP3 ή άλλες στερεοφωνικές συσκευές.
5.Tone: Ελέγξτε την απόκριση του ήχου.
Προειδοποίηση!
1.Μη συνδέετε το βύσμα τροφοδοσίας σε έξοδο AC (εναλλασσόμενου ρεύματος) ωσότου γίνουν όλες οι συνδέσεις.
2.Καλό θα είναι να αφαιρείτε το καλώδιο τροφοδοσίας AC όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο χρονικό διάστημα.
3.Μην αφήνετε τα ηχεία εκτεθειμένα σε υγρά που στάζουν ή πιτσιλούν και φροντίστε να μην τοποθετείτε επάνω τους αντικείμενα γεμάτα με υγρά, όπως βάζα κ.λπ.

TÜRKÇE SP-HF500A Hoparlörlerin Bağlantı Talimatları
1.Hoparlörleri monitörün yanına her biri bir tarafta olacak şekilde yerleştiriniz.
2.AC elektrik kablosunu (A) uygun bir AC prizine bağlayınız.
3.Hoparlör kablosu (B) RCA fişini her iki hoparlörün prizlerine takınız.
4.Audio kablosunun 3.5mm fişini (C) ses kartına veya diğer ses kaynağına takınız.
Kontrol Paneli
1.Power: Hoparlörleri açıp/kapatır.
2.Volume: Sistemin ses seviyesini kontrol eder.
3.Headphone Jack: Kulaklıktan gelen 3.5mm stereo mini fişi kabul eder.
4.Line In prizi: MP3 ya da diğer stereo cihazlar üzerinden bir 3.5mm stereo mini-fiş kabul eder.
5.Tone: Ses yanıtını kontrol eder.
Uyarı!
1.Tüm bağlantılar bitirilene kadar, elektrik fişini AC prizine bağlamayınız.
2.Bu cihazı uzun bir süre için kullanmayacaksanız lütfen AC elektrik kablosunu prizden çekiniz.
3.Hoparlörleri su damlamalarına ya da sıçramalarına maruz bırakmayınız ve vazolar gibi içi sıvı ile dolu olan nesneleri hoparlörlerin üzerine yerleştirmeyiniz.

УКРАЇНСЬКА Правила підключення гучномовців SP-HF500A
1.Розмістіть гучномовці по обидва боки (правий, лівий – відповідно)
2.Підключіть (AC) шнур електричного живлення змінного струму (A) до відповідної електричної розетки змінного струму (AC).
3.Вставте RCA штекер кабелю динаміків (B) у гнізда обох динаміків.
4.Вставте 3.5mm штекер (зелений) аудіо кабелю (C) у звуковий адаптер або інше аудіо джерело.
Функція керування
1.Живлення: Натисніть для вмк./вимк. динаміків.
2.Звук: Система контролю за рівнем звучання.
3.Гніздо для підключення навушників: До нього підходить стереофонічний міні-штекер 3.5мм.) від навушників
4.Вхідне гніздо (Line In Jack): До нього підходить стереофонічний міні-штекер (3.5мм.) від MP3 чи інших стереофонічних пристроїв.
5.Тембр: Керування звуковими характеристиками.
Попередження!
1.Не підключайте вилку живлення до розетки AC (змінного струму), доки не здійсните усі з`єднання.
2.Будь ласка, від`єднайте AC кабель живлення, якщо не користаєтесь пристроєм довгий час.
3.Не піддавайте динаміки розприскуванню або крапанню на них рідини та переконайтесь, що ніякий об`єкт, наповнений рідиною, наприклад, ваза і.т.д., не розташований на них зверху.

EESTI Ühendades SP-HF500A kõlarid
1.Asetage kõlarid kuvari kõrvale, üks üle teie, teine teisele poole kuvarit.
2.Ühendage AC elektrijuhe (A) sobivasse AC pistikupessa.
3.Pistke kõlari kaabli (B) RCA pistik kummagi kõlari konnektorisse.
4.Sisendage audio kaabli (C) 3.5mm pistik (roheline) helikaarti või mõnda teise audio allikasse.
Kontrollfunktsioon
1.Power: Vajutage, et keerata kõlarid sisse/välja.
2.Volume: Kontrollib s üsteemi helitugevust.
3.Headphone Jack: Võib kasutada kõrvaklapi 3.5mm stereo mini pistikut.
4.Line In Jack: Võib kasutada 3.5mm stereo MP3 mini pistikut või teiste stereo seadmete omi.
5.Tone: Suurendada/vähendada heli tundlikkust.
Hoiatus!
1.Ärge ü hendage pistikut AC pistikupessa enne kui kõik kõlari ü hendused on tehtud.
2.Palun eemaldage AC juhe kui te ei kasuta seda seadet pikka aega.
3.Olge ettevaatlik, et veega täidetud esemed, nagu vaasid jne. ei oleks asetatud kõlarite peale. See aitab hoida vedeliku tilkumist või loksumist kõlaritele.

LATVIEŠU SP-HF500A skaļruņu pieslēgšana
1.Novietojiet skaļruņus blakus monitoram – vienu katrā pusē.
2.Pievienojiet līdzstrāvas kabeli (A) atbilstošai līdzstrāvas kontaktligzdai.
3.Iespraudiet skaļruņa RCA kabeļa spraudni (B) katra skaļruņa kontaktligzdā.
4.Iespraudiet audio kabeļa (C) 3,5 mm spraudni (zaļš) skaņas kartē vai citā audio signāla avotā.
Vadības funkcija
1.Strāva: pieslēdz vai atslēdz strāvu skaļruņiem.
2.Skaļums: regulē sistēmas skaņas līmeni.
3.Austiņu spraudņa kontaktligzda: paredzēta austiņu 3.5 mm stereo minispraudnim.
4.Līnijas kontaktligzda: paredzēta 3.5 mm stereo minispraudnim no MP3 vai citas stereo ierīces.
5.Tone: tiek palielināts vai samazināts skaņas diapazons.
Brīdinājums!
1.Nespraudiet strāvas spraudni līdzstrāvas (AC) kontaktā, kamēr nav savienotas visas pārējās daļas.
2.Lūdzu, atvienojiet līdzstrāvas kabeli, ja jūs ierīci ilgāku laiku nelietojat.
3.Nepieļaujiet, ka uz skaļruņiem nokļūst šķidrums, nenovietojiet uz tiem traukus ar šķidrumu, piemēram, vāzes.

LIETUVIŠKAI Prijungimas prie SP-HF500A garsiakalbių
1.Padėkite garsiakalbius šalia monitorius, po vieną kiekvienoje pusėje.
2.Prijungti AC maitinimo laidą (A) į tinkamą AC kištukinį lizdą.
3.Įkiškite garsiakalbio kabelio RCA kištuką (B) į kiekvieną abiejų garsiakalbių lizdą.
4.Įjunkite 3,5mm garso kabelio (C) kištuką (žalią) į garso plokštę ar kitą garso šaltinį.
Kontrolės funkcija
1.Power (maitinimas): Nuspauskite garsiakalbių on (įjungimui)/off (išjungimui).
2.Volume (garsas): sistemos garso lygiui valdyti.
3.Headphone Jack (ausinių lizdas): tinka su 3,5mm ausinių stereo mini-kištuku.
4.Line In Jack (laidas lizde): tinka su 3,5mm MP3 stereo mini-kištukais ar kitais stereo prietaisais.
5.Tone: padidinti/sumažinti garso atsaką.
ĮSPĖJIMAS!
1.Neprijunkite maitinimo kištuko į AC kištukinį lizdą kol neatliksite visų sujungimų.
2.Prašome išimti AC maitinimo laidą jeigu jūs nenaudojate šio prietaiso ilgą laiko tarpą.
3.Neleiskite ant garsiakalbių lašėti ar užtikšti vandeniui ir įsitikinkite, kad jokie objektai su vandeniu tokie kaip, vazos ir t.t., nebūtų pastatomos šalia jų.

казахский SP-HF500A үндеткіштерін жалғау
1.Үндеткіштерді монитордың жанына, екі жағынан бір-бірден орналастырыңыз.
2.AT көзіне қосу сымын (A) тиісті AT розеткасына жалғаңыз.
3.Үндеткіш сымының (B) RCA ашасын үндеткіштің екеуінің артқы ұяшықтарына сұғыңыз.
4.Дыбыстауыш сымының (C) 3,5 мм-лік ашасын (жасыл) дыбыстауыш тақтаға немесе басқа дыбыс көзіне жалғаңыз.
Бақылау функциясы
1.Қуат: Үндеткіштерді қосу/ажырату үшін басыңыз.
2.Volume: Құрылғының үнділігін басқару үшін.
3.Headphone Jack: Құлақұаптан 3,5 мм-лік стерео шағын ашаны қабылдау үшін.
4.Line In Jack: MP3 ойнатқыштан немесе басқа стерео құрылғылардан 3,5 мм-лік стерео шағын ашаны қабылдау үшін.
5.Tone: Дыбысты көбейту/азайту үшін жоғары жиілік деңгейін басқару тетігін айналдырыңыз.
Ескерту!
1.Барлық құрылғыларды жалғап болмайынша ток көзі ашасын қабырғадағы AT розеткасына жалғамаңыз.
2.Егер бұл құрылғыны ұзақ уақыт бойы іске пайдаланбайтын болсаңыз, AT сымын сыырып тастаңыз.
3.Үндеткіштерге ештеңенің тамшылауына не шашырауына жол бермеу керек және оның үстіне ваза сияқты ішінде сұйықтық бар заттар қойылмауын қадағалаңыз.

عربي ارشادات توصيل سماعات –A500HF-PS
1.ضع كل سماعة من السماعتين على جانب مختلف من الشاشة.
2.قم بإدخال قابس RCA للسلك السماعة (A) في كل منفذ من منفذي السماعتين.
3.قم بإدخال قابس 3.5 مم (الأخضر) للسلك الصوت (C) في بطاقة الصوت أو أي مصدر صوتي آخر.
وظيفة التحكم
1.زر التشغيل (الطاقة): اضغط لتشغيل السماعات أو إغلاقها.
2."مستوى الصوت": يتحكم في مستوى الصوت الخارج من السماعات.
3.مقبس سماعة الرأس: يقبل مقبس ستيريو مصغر 3.5 مم من سماعة الرأس.
4.مقبس سلك الصوت: يقبل مقبس ستيريو مصغر 3.5 مم من MP3 أو أجهزة ستيريو أخرى.
5.نغمة الصوت: التحكم في استجابة الصوت.
تحذير
1.يجب توصيل مقبس الطاقة في مأخذ التيار المتردد بعد إجراء التوصيلات.
2.يرجى فصل سلك التيار المتردد في حال لم تنوي استخدام هذا الجهاز لفترة زمنية طويلة.
3.لا تعرض السماعات لأي رذاذ أو تطرطش مائي، وتأكد من عدم وضع أي شيء مملوء بالسوائل، مثل المزهريات أو أي شيء آخر، عليها.

Symbol for Separate Collection in European Countries

This symbol indicates that this product is to be collected separately.
The following apply only to users in European countries:
- This product is designated for separate collection at an appropriate collection point. Do not dispose of as household waste.
- For more information, contact the retailer or the local authorities in charge of waste management.

Símbolo de recogida selectiva en países europeos

Este símbolo indica que este producto debe eliminarse por separado.

Las cláusulas siguientes se aplican únicamente a los usuarios de países europeos:
- Este producto debe recogerse separadamente en un punto de recogida adecuado. No elimine este producto con la basura normal.
- Para más información, póngase en contacto con el vendedor o las autoridades locales encargadas de la gestión de residuos.

Symbol für Mülltrennung in der Europäischen Union

Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt separat entsorgt werden muss.
Folgendes gilt nur für Benutzer in der Europäischen Union:
- Dieses Produkt muss an einem geeigneten Sammelplatz angeliefert werden.
  Entsorgen Sie das Produkt nicht im Haushaltmüll.
- Weitere Information erhalten Sie von Ihrem Einzelhändler oder von der für Entsorgung zuständigen örtlichen Behörde.

Símbolo para a recolha separada em países da Europa

Este símbolo indica que este produto tem de ser recolhido separadamente.

Os seguintes pontos aplicam-se somente a utilizadores de países europeus:
- Este produto está designado para a recolha separada num ponto de recolha apropriado. Não elimine este produto como lixo doméstico.
- Para mais informações contacte o vendedor ou as autoridades locais responsáveis pela gestão de lixo.

Symbool voor gescheiden afvalophaling in Europese landen

Dit symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden opgehaald.
Het volgende geldt alleen voor inwoners van Europese landen:
- Dit product werd ontworpen voor gescheiden inzameling op een geschikt inzamelingspunt. Het hoort niet bij het huishoudelijk afval.
- Neem voor meer informatie contact op met de verkoper of de plaatselijke overheid, belast met het afvalbeheer.

Simbolo per la raccolta differenziata nei paesi europei

Il simbolo indica che questo prodotto si può raccogliere separatamente.

Quanto segue si applica soltanto agli utenti dei paesi europei:
- Questo prodotto è stato progettato per la raccolta differenziata presso un punto di raccolta appropriato. Non gettarlo insieme ai rifiuti di casa.
- Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore o all'autorità locale responsabile della gestione dei rifiuti.

Symbol pro třídění odpadu v evropských zemích

Tento symbol označuje, že tento výrobek je třeba zlikvidovat jako třídený odpad.

Pro uživatele v evropských zemích platí následující zásady:
- Tento výrobek je třeba dříve vhodnou jako třídený odpad v příslušné sběrné. Nelikvidujte s běžným komunálním odpadem.
- Další informace vám poskytne prodejce nebo místní orgány podpovědné za likvidaci odpadu.

Az elkülönített hulladék-elhelyezésre figyelmeztető szimbólum az európai országokban

A szimbólum arra figyelmeztet, hogy a terméket külön hulladékkezelőkben kell gyűjteni.

A következő figyelmeztetés kizárólag az európai felhasználókra vonatkozik:
- A terméket az elkülönített hulladékgyűjtőre figyelembe véve tervezték. Ne dobja ki a háztartási hulladék szemétgyűjtőjébe.
- További információkért vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval vagy a helyi hulladékgazdálkodáért felelős hatósággal.

Sümbol eraldi kogumiseks Euroopa maades

See sümbol näitab, et seda toodet tuleb koguda eraldi.
Järgnevad kehtib ainult kasutajatele Euroopa maades:
- Seda toodet tuleb kasutada eraldi vastavas kogumispunktis. Ärge likvidaatige seda kui olmejäätmed.
- Kui teil on vaja enam teavet, võtke ühendus jaemüüja või kohaliku autoriteediga, kes on vastutav jäätmekoralduse teeninduse eest.

Symbol zbiórki selektywnej w krajach europejskich

Symbol ten wskazuje, że produkt powinien być zbierany selektywnie.

Poniższe uwagi dotyczą wyłącznie użytkowników w krajach europejskich:
- Ten produkt jest przeznaczony do oddzielnej selektywnej w odpowiednim punkcie zbiórki. Nie należy porzywać się go razem z odpadami gospodarstw domowych.
- W celu uzyskania dalszych informacji należy skontaktować się ze sprzedawcą lub z miejscowymi władzami odpowiedzialnymi za gospodarkę odpadami.

Atsevišķas atkritumu savākšanas simbols Eiropas valstīs

Šāds simbols norāda, ka izstrādājums ir jānošķir no citiem atkritumiem
Šīs norādījumi attiecas tikai uz lietotājiem Eiropas valstīs:
- Izstrādājumu paredzēts savākt atsevišķi no citiem atkritumiem tam piemērotā savākšanas vietā. To nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.
- Lai iegūtu papildu informāciju, sazinieties ar mazumtirgotāju vai vietējām institūcijām, kas atbild par atkritumu apsaimniekošanu.

Σύμβολο για χωριστή περισυλλογή στις ευρωπαϊκές χώρες

Το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να περισυλλέγεται χωριστά.
Τα ακόλουθα ισχύουν μόνο για χρήστες σε